

להכרזה чтобы выучить из него «объявление», которое делается после наказания злоумышленных свидетелей: по решению суда такие-то убиты таким-то образом за злоумышленное свидетельство.

רבי מאיר הכריזה מישמעו ויראו נפקא רבי Меир считает, что «объявление» выводится из слов «услышат и испугаются», в то время как предостережение учится из продолжения стиха: «И не станут больше делать такое злое дело».

משלשין בממון ואין משלשין במכות Между злоумышленными свидетелями делят наказание деньгами, но не делят наказание ударами. העידוהו שהוא כיצד? Каким образом? הציב חייב לחבירו מאתים זוז ונמצאו זוממין Но если, например, свидетельствовали о нем, что он должен своему товарищу (другому человеку) 200 зуз, и оказались злоумышленными свидетелями, משלשין ביניהם в таком случае

делят выплату между ними, и каждый платит по 100 зуз.

אבל אם העידוהו שהוא חייב מלקות ארבעים ונמצאו זוממין Но если, например, свидетельствовали, что ему полагается 40 ударов, и оказались злоумышленными свидетелями, כל אחד לוקה ארבעים в таком случае каждый из свидетелей получает 40 ударов.

МИШНА

מנא הני מילי Откуда учат это правило (что каждый из них получает 40 ударов)? Из какого стиха Торы?

«Как он злоумышлял сделать своему брату». И нет такой возможности (т. е. нельзя выполнить это требование), если каждого свидетеля, уличенного в злоумышлении, наказать только частью ударов. Поэтому злоумышленные свидетели получают по 40 ударов каждый.

רשע נאמר: 1: «Если злодею полагаются удары». Имеется в виду дело, когда нарушителю полагается наказание ударами. ונאמר И сказано: 2: «Не берите выкупа за душу убийцы, который, будучи злодеем, должен быть убит». Речь идет о деле, когда нарушителю полагается наказание смертью по суду. מה להלן אין מיתה למחצה. Как там нет смерти наполовину, אף כאן אין מלקות למחצה так и здесь нет половины ударов. (Прием называется «гзера-шава» и представляет собой заключение, основанное на аналогии, т. е. на тождественности слов в тексте.)

Если так, מומון נמי то в случае денег тоже надо сделать, чтобы каждый платил всю сумму!

ממון מצטרף Деньги объединяются, т. е. выплаты, к которым присуждены злоумышленные свидетели, в итоге составляют всю сумму, по поводу которой они свидетельствовали. (В результате оклеветанный получает всю сумму, которой они хотели его лишить.) מלקות לא מצטרף Но удары не объединяются, потому что нет связи между ударами, которые получают разные люди.

רבה אמר: 3: «Если надо злоумышленному свидетелю сделать 3: כאשר זמם לעשות»

ГЕМАРА

- 1. ДВАРИМ 25:2
- 2. БЕМИДБАР 35:31
- 3. ДВАРИМ 19:9

Свидетели (первая группа) не считаются злоумышленными, пока их самих не уличили в злоумышлении другие свидетели (вторая группа). Т. е. вторая группа свидетельствует не по поводу факта, относительно которого давала свои показания первая группа, а по поводу свидетелей из этой первой группы. – כיצד? Каким образом?

Например, אמרו: «Мы свидетельствуем об этом человеке, что он убил душу (т. е. другого человека) в такое-то время в таком-то месте. Сказали им другие свидетели: הלא? Как вы свидетельствуете об этом, שהרי נהרג זה או ההורג זה היה עמנו היום במקום פלוני» ведь этот убитый – или этот убийца – был с нами в это время в таком-то (другом)

МИШНА

מסע! – אין אלו זוממין *Такие свидетели – не злоумышленные. (Вторая группа не свидетельствует по поводу первой группы, но всего лишь дает показания, которые противоречат показаниям первой группы, в результате чего суд не может вынести решение.)*

היאך אתם אבל אמרו להם *Но если сказали им: כעידן как вы свидетельствуете об этом, שהרי אתם הייתם עמנו אותו היום במקום פלוני* *ведь вы были с нами в это время в таком-то (другом) месте! – הרי אלו זוממין ונהרגין על פיהם* *Такие свидетели (первая группа) – злоумышленные. И приговариваются к смерти по свидетельству второй группы. (Таков закон Торы по поводу злоумышленных свидетелей: если вторая группа свидетелей дает показания против первой группы свидетелей, а не на тему судебного разбирательства, то суд верит второй группе. Во всех остальных случаях выступления свидетелей перед судьями такого закона нет.)*

Если, после того как уличили в злоумышлении первую группу свидетелей, באו אחרים, והיזמו *пришли другие* свидетели и дали такое же свидетельство, что и первая группа, и их тоже уличили в злоумышлении те же свидетели, что уличили первую группу, и снова באו אחרים והיזמו *пришли другие* с тем же свидетельством, и их тоже уличили те же свидетели, – אפילו מאה כולם יהרגו – *даже если их будет сто групп, все приговариваются к смерти.*

רבי יהודה אומר *Раби Йеуда говорит о группе, которая уличает все остальные группы свидетелей: זו איסטטית היא זו* *это преступная группа, или группа заговорщиков! (Договорились опровергнуть всех свидетелей по данному делу.) ואינו נהרג אלא כת* *И поэтому по их свидетельству приговаривают к смерти только первую группу свидетелей, уличенных в злоумышлении.*

מנא הני מילי *Откуда учим то, о чем говорится в мишне (согласно которой злоумышленными объявляются лишь те свидетели, которым сказали: «с нами вы были в это время в другом месте», но не те, которые которым сказали: «убийца или убитый были с нами в это время в другом месте»)?*

אמר רב אדא *Сказал рав Ада, דאמר קרא что это правило выводим из того, о чем сказал стих по поводу злоумышленных свидетелей⁴: והנה עד שקר העד שקר ענה* *«И вот (выяснилось): этот свидетель – ложный свидетель, ибо ложью отозвался о своем ближнем».* Отсюда следует, что свидетели не считаются злоумышленными, עד שתשקר *пока не признана ложность самого их свидетельства, т. е. пока не будут признаны лгунами по сути своего свидетельства (что произойдет, когда им скажут «с нами были»).*

דבי רבי ישמעאל תנא *Ученик школы раби Йишмаэля учил барайту, которая выводит это правило из другого стиха. Сказано⁵: לענות* *«Если поднимется злонамеренный свидетель на кого-либо, чтобы отозваться о нем преступно».* Отсюда следует, что свидетели не становятся злоумышленными,

עד שתסרה גופה של עדות *пока не будет признана удаленность самого свидетельства, т. е. пока сами участники свидетельства не будут признаны удаленными от места происшествия. (Обыгрывается созвучие слов סרה «зло», «преступление» и סר «удалиться», «отойти».)*

אמר רבא *Сказал Рава: באו שנים ואמרו* *пришли двое и сказали: במזרח בירה הרג פלוני את הנפש* *на восточной стороне большого зала (или дворца) этот человек убил душу (т. е. другого человека). ובאו שנים ואמרו* *И пришли двое других и сказали первым: והלא במערב בירה* *разве в это время не на западной стороне зала вы были вместе с нами? חזינן* *Смотрим: אי כדקיימי במערב בירה מיחזא חזו* *если, стоя в западной части зала, можно видеть восточную часть зала – אין* *אלו זוממין* *эти свидетели не злоумышленные. ואם לאו הרי אלו זוממין* *А если нельзя видеть, то они – злоумышленные.*

פשיטא *Это очевидно! Зачем Рава говорит такие простые вещи?*

ליחוש לנהורא, מהו דתימא *Ты бы мог сказать, בריא* *что можно предположить, что первые свидетели обладают острым зрением.*

ГЕМАРА

4. ДВАРИМ 19:18

5. Там же 16

לן קמשמע לן Поэтому сообщает нам Рава, что не стоит делать такое предположение.

באו שנים ואמרו И еще сказал Рава: **בסורא בצפרא בחד** пришли двое и сказали: **בשבתא הרג פלוני את הנפש** в городе Сура утром первого дня недели (в воскресенье) этот человек убил душу. **ובאו שנים ואמרו** И пришли двое других и сказали первым: **בפניא בחד** вечером первого дня недели вы были с нами в городе Неардеа. **אי מצפרא לפניא מצי אזיל** Смотрим: **הזינן** **אי מצפרא לפניא מצי אזיל** если с утра до вечера можно добраться из Суры в Неардеа – **הוא הו זוממין** – они не злоумышленные свидетели. **ואי לא** **הוא הו זוממין** А если нельзя добраться, то они – злоумышленные.

פשיטא Это очевидно! Зачем Рава говорит такие простые вещи?

מהו דתימא Ты бы мог сказать, что (даже когда выяснилось, что обычным способом добраться нельзя) **ליחוש לגמולא פרחא** можно предположить, что первые свидетели добрались на «летучем» верблюде (имеется в виду особая порода верблюдов-скакунов). **קמשמע לן** Поэтому сообщает нам Рава, что не стоит делать такое предположение.

באו שנים ואמרו И еще сказал Рава: **בחד בשבתא הרג** пришли двое в суд и сказали: **פלוגי את הנפש** в первый день недели (в воскресенье) этот человек убил душу в таком-то месте. **ובאו שנים ואמרו** И пришли двое других и сказали им: **עמנו הייתם בחד בשבתא** вы были с нами в другом месте в тот первый день недели; **אלא בתרי בשבתא הרג פלוני את הנפש** но этот человек убил душу во второй день недели (в понедельник). Т. е. вторая группа свидетелей, подтвердив убийство, заявила, что на месте происшествия первых свидетелей не было и что оно, тем не менее, произошло раньше, чем первая группа пришла со своим свидетельством. – В этом случае первая группа приговаривается к смерти как злоумышленные свидетели (ниже будет объяснено почему).

ולא עוד אפילו אמרו Больше того, даже если они (вторая группа свидетелей) сказали: **ערב שבת הרג פלוני את הנפש** этот человек убил душу накануне субботы, **נהרגין** первая группа все равно приговаривается к смерти

как злоумышленные свидетели, **דבעידנא דקא מוסהדי** потому что, когда они давали свои свидетельские показания, **גברא לאו בר קטלא** тот человек не подлежал смерти (поскольку суд еще не вынес смертного приговора).

מאי קא משמע לן Что он нам сообщает? Какой новый закон приводит нам Рава в своем высказывании? Ведь **תנינא** учили в мишне⁶ о двух группах свидетелей, которые видели убийство из двух разных мест, но не видели друг друга. Их свидетельства считаются независимыми одно от другого. **לפיכך נמצאת אחת מהן זוממת** Поэтому, если одна из них (из этих двух групп) окажется злоумышленной, **הוא והן נהרגין והשניה פטורה** (убийцу) и их (злоумышленных свидетелей) убивают (т. е. приговаривают к смерти), а вторая группа свободна от наказания. – Как видим, злоумышленных свидетелей наказывают смертью, даже если они выступили против человека, который все равно (после их свидетельства) был объявлен убийцей на основании свидетельства другой группы. Тогда что нового добавил Рава к этой мишне?

6. См. стр. 6б

Ответ: Рава сказал эти слова ради продолжения, приведя **סיפא** заключительную часть высказывания: **מה שאין כן בגמר דין** но не так в случае завершения суда. **איצטריכא ליה** И это ему надо было сообщить, поскольку именно вторая часть высказывания является добавлением Равы к мишне. А именно: **באו שנים ואמרו** **בחד בשבתא נגמר דינו של פלוני** пришли двое в суд и сказали: **בחד בשבתא עמנו הייתם** вы были с нами в другом месте в тот первый день недели; **אלא בערב שבת נגמר דינו של פלוני** но суд, приговоривший этого человека к смерти, закончился накануне субботы. В таком случае первая группа не приговаривается к смерти.

ולא עוד אפילו אמרו Больше того, даже если они (вторая группа свидетелей) сказали: **בתרי בשבתא נגמר דינו של פלוני** суд над этим человеком закончился во второй день недели, – **אין אלו נהרגין** этих (уличенных свидетелей) все равно не приговаривают к смерти, **דבעידנא דקא מוסהדי גברא לאו בר קטלא** потому

что, когда они давали свои свидетельские показания, тот человек уже подлежал смерти (по приговору суда). (Есть правило: если человек убил того, кому судом вынесен смертный приговор, он не приговаривается к смерти. То же самое злоумышленные свидетели: если они пришли оговорить того, кому уже вынесен смертный приговор, их не наказывают.)

Рава продолжает: **וכן לענין תשלומי קנס** и то же самое в случае выплаты судебного штрафа: **באו שנים ואמרו** пришли двое в суд и сказали: **בחד בשבתא גנב וטבח ומכר** в первый день недели этот человек украл быка (или овцу) и зарезал его или продал. (Пойманный на краже человек присуждается судом к возврату украденного или выплате его стоимости, а также к выплате штрафа, равного одинарной стоимости украденного⁷. Или к выплате штрафа, равного пятикратной стоимости, если речь идет о быке, или четырехкратной стоимости, если речь идет об овце, когда вор продал их или зарезал⁸.) **ובאו שנים ואמרו** И пришли двое других и сказали им: **בחד בשבתא עמנו הייתם** вы были с нами в другом месте в тот первый день недели; **אלא בתרי בשבתא גנב וטבח ומכר** но этот человек украл быка (или овцу) и зарезал его или продал во второй день недели. **משלמין** В таком случае первая группа платит сумму, равную штрафу.

ולא עוד אלא אפילו אמרו Больше того, даже если они (вторая группа свидетелей) сказали: **בערב שבת גנב וטבח ומכר** накануне субботы этот человек украл быка (или овцу) и зарезал его или продал, **משלמין** первая группа все равно платит, **דבעידנא דקא מוסהדי** потому что, когда они давали свои свидетельские показания, **גברא לאו בר**

תשלומין הוא того человека еще не обязали к выплате штрафа.

Завершение слов Равы: **באו שנים ואמרו** пришли двое и сказали: **בחד בשבתא גנב וטבח ומכר** в первый день недели этот человек украл быка (или овцу) и зарезал его или продал, **ונגמר דינו** и закончился суд, присудивший этого человека к выплате штрафа. **ובאו שנים ואמרו** И пришли двое других и сказали им: **בחד בשבתא עמנו הייתם** вы были с нами в другом месте в тот первый день недели; **אלא ערב שבת גנב וטבח ומכר ונגמר דינו** но накануне субботы этот человек украл быка (или овцу) и зарезал его, и закончился суд над ним. В таком случае первая группа не платит сумму, равную штрафу.

ולא עוד אלא אפילו אמרו Больше того, даже если они (вторая группа свидетелей) сказали: **בחד בשבתא גנב וטבח ומכר** в первый день недели этот человек украл быка (или овцу) и зарезал его или продал, **ובתרי בשבתא נגמר דינו** а во второй день недели закончился суд над ним, – **אין משלמין** первая группа все равно не платит, **דבעידנא דקא מוסהדי** потому что, когда они давали свидетельские показания, **גברא לאו בר תשלומין הוא** того человека уже обязали к выплате штрафа.

Учили в нашей мишне о группе свидетелей, которая уличила в злоумышлении сто групп других свидетелей: **רבי יהודה אומר** раби Йеуда говорит: **איסטמית היא זו כו'** это преступная группа заговорщиков. Поэтому по их свидетельству приговаривают к смерти только первую группу свидетелей, уличенных в злоумышлении, но не остальные группы. (В то время как первый учитель мишны утверждает, что наказывают все сто групп уличенных свидетелей.)

7. См. Шмот 22:3

8. См. там же 21:37

זו איסטמטית היא זו *Если эта группа – преступники, то даже первую группу* **אפילו כת ראשונה נמי לא** *уличенных ими свидетелей не надо наказывать!*

אמר רבי אבהו *Сказал раби Абау:* раби Йеуда сказал о случае, **שקדמו והרגו** *когда суд убил* злоумышленных свидетелей (т. е. наказал первую группу уличенных свидетелей) *раньше*, чем были уличены остальные группы. В таком случае остальные группы не наказывают. Но если первая уличенная группа еще не была наказана судом и пришли остальные группы, которых затем тоже уличила та же группа обличителей, – в таком случае никого не наказывают.

מאי דהוה הוה Что было – то было! Т. е. зачем раби Йеуде надо было говорить, что первую группу убивают по суду, если еще не пришли другие группы? Ведь это просто констатация свершившегося факта.

הכי קאמר: *Но вот как сказал Рава:* **אלא אמר רבא** *так сказал раби Йеуда в нашей мишне (так надо понимать его слова):* **אם אינה אלא כת** *если была уличена только одна группа свидетелей –* **נהרגת** *их убивают (если они злоумышляли смерть другому человеку).* **אי איכא** *Но если групп больше, чем одна,* **אין נהרגין** *то никого не убивают за злоумышление.*

הא בלבד קאמר Но ведь он сказал: убивают только первую группу свидетелей, уличенных в злоумышлении. Из слова «только» видно, что были другие группы свидетелей.

קשיא *Трудность* остается нерешенной.

Некая женщина **ההיא איתתא דאתאי סהדי** привела в суд свидетелей в свою защиту.
Айтиי **ואישתקור** И были они уличены во лжи.
Привела она еще свидетелей
סהדי ואישתקור (выгодных ей) – но и они были уличены во лжи.
אזלה אייתי סהדי אחריני דלא אישתקור Пошла и привела другую группу свидетелей,
которых не уличили во лжи. :**אמור ריש לקיש:**
הוחזקה זו Сказал Рэш-Лакиш: у нее статус той, кто приводит ложных свидетелей. Она поступила так дважды, на третий раз ее свидетелей суд уже не принимает.

אמר ליה רבי אלעזר *Сказал ему раби Элазар:*
אם היא הוחזקה *даже если у нее статус той,*

кто приводит ложных свидетелей, כל ישראל, разве у всех остальных евреев статус тех, кто дает ложные свидетельства? Поэтому надо принять последнюю группу свидетелей.

Однажды они (Рэш-Лакиш и раби Элазар) сидели перед раби Йохананом. **אתא כי האי מעשה לקמיהו**. Пришел к ним подобный случай (т. е. они разбирали аналогичный казус).

הוחזקה זו: *Сказал Рэш-Лакиш: у нее статус той, кто приводит ложных свидетелей.*

אם *Сказал ему раби Йоханан:* אמר ליה רבי יוחנן **היא** *даже если у нее статус той, кто* הוּחָזְקָה **כל** *приводит ложных свидетелей, מִי* כל ישראל **הוּחָזְקוּ** *разве у всех остальных евреев статус* הוּחָזְקוּ **тех,** *кто дает ложные свидетельства?* הֲיִשְׁתַּחֲוֶה לָהֶם?

הדר חזיה לרבי אלעזר בישות *Оглянулся и грозно посмотрел* ראש-לאקיш *на раби Элазара.* אמר *Сказал* ליה *ему:* שמועת מילי מבר נפחא ולא אמרת *ты слышал эти слова от Бар-Нафхи и не сказал их мне (не передал) от его имени?!* (Раби Йоханана звали Сыном кузнеца, Бар-Нафха, по ремеслу отца: «нафха», кузнец.)

לִמָּא Скажем, что этот спор восходит к спору между учителями-танаями: **רִישׁ לְקִישׁ דָּאמֹר** **רַבִּי יְהוּדָה** *Рэш-Лакиш* (отвергший всех свидетелей, приведенных женщиной) *сказал как раби Йеуда* в нашей мишне (отвергший группу свидетелей, которая уличила в злоумышлении сто пар других свидетелей). **וְרַבִּי יוֹחָנָן דָּאמֹר כְּרַבָּנָן** Тогда как *раби Йоханан* (не отвергший правдивых свидетелей, приведенных женщиной) *сказал как мудрецы* (как первый учитель мишны, согласно которому не отвергают свидетелей, уличивших остальных в злоумышлении).

אמר לך ריש לקיש *Сказал тебе* (мог бы сказать на это) **Рэш-Лакиш:** можешь считать, **אנא דאמרי לך אפילו לרבנן** что то, что я тебе сказал, верно даже для мудрецов в мишне. **עד כאן לא קא אמרי רבנן התם** Потому что **до сих пор** (в мишне) мудрецы сказали, что принимают свидетельство группы обличителей, **דליכא דקא מוהדר** *ибо нет* в этом случае *того, кто ходит* за всеми и просит их дать

злоумышленное свидетельство. **אבל הכא איכא** Но здесь, в случае с женщиной, **הא דקא מהדרא** есть тот, кто ходит за всеми и просит их дать ложное свидетельство, – это сама женщина, которую можно подозревать в том, что поступает так для своей выгоды.

ורבי יוחנן אמר לך А раби Йоханан сказал тебе (мог бы сказать): можешь считать, **אנא דאמרי** что то, что я тебе сказал, верно даже для раби Йеуды в мишне. **עד כאן** Потому что до сих пор раби Йеуда сказал, что не принимают свидетельство группы обличителей (тех, что делают злоумышленными свидетелями

всех остальных), **דאמרינן** ибо так говорим: **אמו כולי עלמא גבי הני הוו קיימי** разве весь мир стоял рядом с этими обличителями? (Ведь они говорят «с нами вы были в это время в другом месте», но весь мир не мог стоять рядом с ними в одном месте.) **אבל הכא הני ידעי בסהדותא** Но здесь, в случае с женщиной, вполне допустимо, что эти свидетели (последние из всех) знают, о чем свидетельствуют, поскольку действительно видели происшествие, **והני לא ידעי בסהדותא** а эти (первые из них) не знают, о чем свидетельствуют, поскольку действительно не видели происшествия. И из-за первых не подозревают во лжи последних.

МИШНА

אין העדים זוממין נהרגין עד שיגמר הדין Злоумышленных свидетелей не убивают (за то, что ложно свидетельствовали против человека, чтобы суд приговорил его к смерти) до окончания суда с вынесением смертного приговора. Другими словами, их убивают только в случае, если они уличены в злоумышлении уже после вынесения судом смертного приговора, основанного на их свидетельстве (но до приведения приговора в исполнение).

שהרי הצדוקין אומרים Но вот же, садукеев, в отличие от мудрецов, **עד שיהרג** их не приговаривают к смерти до того, как по их свидетельству убит человек. Другими словами, по мнению садукеев, злоумышленных свидетелей убивают только в случае, если они были уличены в злоумышлении уже после исполнения смертного приговора, вынесенного судом на основе их свидетельства. И вот как садукеев обосновывают свое мнение: **נפש תחת נפש**¹: **נאמר** «Да не пожалеет твой глаз: душа за душу».

והלא אמרו להם חכמים Сказали им мудрецы: **כבר נאמר** но разве уже не сказано о злоумышленных свидетелях²: **ועשיתם לו כאשר** «И сделайте ему, как он злоумышлял сделать своему брату»? **והרי אחיו קיים** Ведь из стиха видно, что его брат еще жив.

ואם כן למה נאמר נפש תחת נפש Но если так, как говорят мудрецы, почему сказано «душа за душу»? Ответ: **יכול משעה שקבלו עדותן ירגו** можно было бы сказать: их убивают, начиная с того времени как было принято их свидетельство. Другими словами, их убивают также в случае, если они уличены в злоумышлении до вынесения судом смертного приговора, основанного на их свидетельстве. Чтобы не делали такого вывода, **תלמוד** **נפש תחת נפש** Тора говорит «душа за душу», откуда следует, **הא אינן נהרגין עד שיגמר הדין** что их не убивают до окончания суда (над тем, против кого свидетельствовали) с вынесением смертного приговора.

ГЕМАРА

תנא בריבי אומר Учили в барайте: **Бриби** говорят: **לא הרגו נהרגין** если они не убили (т. е. по их свидетельству не убили) – их убивают; **הרגו אין נהרגין** но если они убили (т. е. по их свидетельству уже убили) – их не убивают. Другими словами, свидетелей приговаривают к смерти, если их уличили в злоумышлении раньше, чем был приведен в исполнение приговор суда, вынесенный на основе их свидетельства. Но если они были уличены

после исполнения смертного приговора – их самих к смерти уже не приговаривают.

בני לאו קל וחומר אמר אביי Сказал ему его отец: **הוא** мой сын, разве здесь нет вывода по принципу «тем более»? А именно: если убивают свидетелей, которые только злоумышляли убить человека по своему свидетельству, то тем более убивают злоумышленных свидетелей, которым удалось их злодейство!

1. ДВАРИМ 19:21

2. Там же 19